

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1988

Ausgegeben am 8. Juli 1988

131. Stück

- 354. Kundmachung:** Geltungsbereich des in Genf abgeschlossenen Übereinkommens betreffend die Sklaverei in der Fassung des Änderungsprotokolls
- 355. Kundmachung:** Geltungsbereich des Übereinkommens betreffend das Verfahren in bürgerlichen Rechtssachen
- 356. Vereinbarung** zwischen dem Bundesminister für Verkehr der Bundesrepublik Deutschland und dem Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich nach Rn. 2010 und 10 602 des ADR über die Beförderung von Akkumulatoren in loser Schüttung

354. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 5. Juli 1988 betreffend den Geltungsbereich des am 25. September 1926 in Genf abgeschlossenen Übereinkommens betreffend die Sklaverei in der Fassung des Änderungsprotokolls vom 7. Dezember 1953

Nach Mitteilungen des Generalsekretärs der Vereinten Nationen haben folgende weitere Staaten ihre Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunden zu dem am 25. September 1926 in Genf abgeschlossenen Übereinkommen betreffend die Sklaverei in der Fassung des Änderungsprotokolls vom 7. Dezember 1953 (BGBl. Nr. 183/1956, letzte Kundmachung des Geltungsbereiches BGBl. Nr. 247/1971) hinterlegt:

Staaten:	Datum der Hinterlegung der Ratifikations- bzw. Beitrittsurkunde:
Äthiopien	21. Jänner 1969
Bangladesch	7. Jänner 1985
Bolivien	6. Oktober 1983
Bundesrepublik Deutschland (einschließlich Berlin-West)	29. Mai 1973
Deutsche Demokratische Republik	16. Juli 1974
Guatemala	11. November 1983
Demokratischer Jemen	9. Feber 1987
Kamerun	27. Juni 1984
Mali	2. Feber 1973
Mauretanien	6. Juni 1986
Nikaragua	14. Jänner 1986
Papua-Neuguinea	27. Jänner 1982
St. Vincent und die Grenadinen	9. November 1981
Saudi-Arabien	5. Juli 1973
Spanien	10. November 1976

Nachstehende Staaten haben erklärt, sich auch nach Erlangung ihrer Unabhängigkeit an dieses Übereinkommen in der Fassung des Änderungsprotokolls gebunden zu erachten:

Staaten:	Datum der Hinterlegung der Kontinuitätsklärung:
Bahamas	10. Juni 1976
Barbados	22. Juli 1976
Fidschi	12. Juni 1972
Lesotho	4. November 1974
Salomonen	3. September 1981
Sambia	26. März 1973
Zypern	21. April 1986
Suriname (Erklärung nur hinsichtlich des Übereinkommens)	12. Oktober 1979

Die Deutsche Demokratische Republik hat erklärt, das Übereinkommen mit Wirksamkeit vom 22. Dezember 1958 anzuwenden.

Vranitzky

355. Kundmachung des Bundeskanzlers vom 5. Juli 1988 betreffend den Geltungsbereich des Übereinkommens betreffend das Verfahren in bürgerlichen Rechtssachen

Nach Mitteilung der Niederländischen Regierung hat Argentinien am 23. September 1987 seine Beitrittsurkunde zum Übereinkommen betreffend das Verfahren in bürgerlichen Rechtssachen (BGBl.

Nr. 91/1957, letzte Kundmachung des Geltungsreiches BGBl. Nr. 501/1981) hinterlegt.

Das Übereinkommen tritt gemäß seinem Art. 31 Abs. 1 für Argentinien mit 9. Juli 1988 in Kraft.

Argentinien hat anlässlich der Hinterlegung seiner Beitrittsurkunde folgende Erklärung abgegeben:

„Argentinien ist der Auffassung, daß die Einführung der Haft wegen Schulden in Zivil- oder Handelssachen beim derzeitigen Stand des Völkerrechts den von den zivilisierten Staaten anerkannten allgemeinen Rechtsgrundsätzen widerspricht (Art. 38 Abs. 1 lit. c des Statuts des Internationalen Gerichtshofes).“

Vranitzky

356.

(Übersetzung)

Accord

entre le Ministre Fédéral des Transports de la République Fédérale d'Allemagne et le Ministre Fédéral de l'Economie Publique et des Transports de la République d'Autriche au titre des marginaux 2010 et 10 602 de l'ADR relatif au transport en vrac d'accumulateurs

(1) Par dérogation aux prescriptions du marginal 2806 de l'annexe A et du marginal 81 111 de l'annexe B de l'ADR, les accumulateurs (p. ex. accumulateurs pour automobiles) avec acide sulfurique du marginal 2801, 1° b) et sulfate de plomb du marginal 2801, 23° b) peuvent être transportés en vrac par transports routiers internationaux en véhicules routiers spécialement équipés ou en conteneurs découverts (y compris ceux d'une contenance inférieure à 1 000 litres) dans les conditions suivantes:

1. Construction, équipement et épreuves

1.1 Les compartiments de chargement des véhicules et les conteneurs, y compris leur équipement (p. ex. capots, clapets, joints d'étanchéité et fermetures) seront construits

- a) en aciers appropriés résistant aux acides d'un taux maximal de diminution progressive de 0,2 mm par an à une température de 50°C par rapport aux acides sulfuriques de concentrations allant jusqu'à 45% ou
- b) en aciers austénitiques au nickel-chrome avec au moins 2% de molybdène d'une résistance restreinte aux acides (p. ex. ISO 683/13 type d'acier 19 N resp. 21) d'un taux maximal de diminution progressive de l'épaisseur de 1 mm par an à une température de 20°C par rapport aux acides sulfuriques de concentrations allant jusqu'à 25% en combinaison avec un revêtement en matière plastique appropriée résistant aux acides et qui doivent pouvoir résister aux sollicitations mécaniques susceptibles de se produire.

Vereinbarung

zwischen dem Bundesminister für Verkehr der Bundesrepublik Deutschland und dem Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich nach Rn. 2010 und 10 602 des ADR über die Beförderung von Akkumulatoren in loser Schüttung

(1) Abweichend von den Vorschriften der Rn. 2806 der Anlage A und Rn. 81 111 der Anlage B des ADR dürfen Akkumulatoren (zB Kraftfahrzeugbatterien) mit Schwefelsäure der Rn. 2801, Ziffer 1 b, und Bleisulfat der Rn. 2801, Ziffer 23 b, im internationalen Straßenverkehr unter nachfolgenden Bedingungen in loser Schüttung in besonders ausgerüsteten Straßenfahrzeugen oder offenen Containern (einschließlich solcher mit einem Fassungsraum unter 1 000 Liter) befördert werden.

1. Bau, Ausrüstung und Prüfung

1.1 Die Laderäume der Straßenfahrzeuge und die Container einschließlich ihrer Ausrüstung (zB Hauben, Klappen, Dichtungen und Verschlüsse) müssen aus geeigneten

- a) säurebeständigen Stählen mit einer maximalen Abtragsrate gegenüber Schwefelsäure in Konzentrationen bis zu 45% bei einer Temperatur von 50°C von 0,2 mm pro Jahr oder aus
- b) eingeschränkt säurebeständigen austenitischen Chrom-Nickel-Stählen mit mindestens 2% Molybdän (zB ISO 683/13 Stahltyp 19 N bzw. 21) mit einer maximalen Abtragsrate gegenüber Schwefelsäure in Konzentrationen bis zu 25% bei einer Temperatur von 20°C von 1 mm pro Jahr in Verbindung mit einer Auskleidung aus geeignetem säurebeständigen Kunststoff gebaut sein und gegen die zu erwartenden mechanischen Belastungen beständig sein.

Le revêtement sera considéré comme approprié lorsqu'il est fabriqué en matières plastiques renforcées aux fibres de verre satisfaisant aux exigences relatives aux matières des dispositions de l'appendice B. 1 c de l'ADR en relation avec marginal 211 120 (4) et (5) de l'appendice B. 1 a et marginal 212 120 de l'appendice B. 1 b.

Die Auskleidung gilt als geeignet, wenn sie aus glasfaserverstärktem Kunststoff hergestellt ist, der den Werkstoffanforderungen der Vorschriften des Anhangs B. 1 c zum ADR in Verbindung mit Rn. 211 120 Abs. 4 und 5 des Anhangs B. 1 a und der Rn. 212 120 des Anhangs B. 1 b entspricht.

- | | |
|--|---|
| <p>1.2 L'épaisseur de l'acier à tout endroit des compartiments de chargement et des conteneurs doit être de 3 mm au moins; lorsque la résistance des compartiments de chargement et des conteneurs est garantie par des mesures appropriées (p. ex. traverses de renforcement à des intervalles rapprochées) l'épaisseur des parois peut se chiffrer à 2 mm au moins.</p> <p>1.3 En cas d'utilisation de matériaux et de combinaisons de matériaux autres que ceux cités en tant qu'exemple sous 1.1 ci-dessus, la qualité des matériaux et leur équivalence par rapport aux matériaux cités doit être prouvée au moyen d'une expertise établie par un organisme agréé par l'autorité compétente.</p> <p>1.4 Les compartiments de chargement et les conteneurs doivent être assurés contre les courants résiduels possibles par une isolation électrique. Cette fonction peut aussi être remplie par la présence d'un revêtement en matière plastique.</p> <p>1.5 Les compartiments et les conteneurs seront fermés étanche aux liquides au moyen d'un capot résistant aux acides. Les compartiments et les conteneurs, dont la partie supérieure des parois (au moins deux tiers des parois) est verticale, peuvent aussi être couverts d'une bâche résistant aux acides faisant saillie à l'arête supérieure des parois et fixée sur celles-ci.</p> <p>1.6 Les clapets et les fermetures seront fermés étanche aux liquides au moyen de joints résistant aux acides.</p> <p>1.7 Conformément aux dispositions du marginal 10 240 en liaison avec marginal 81 240 de l'annexe B de l'ADR, les véhicules routiers — y compris ceux pour le transport des conteneurs — seront équipés de moyens d'extinction d'incendie et de deux feux de couleur orange selon marginal 10 260.</p> <p>1.8 Les moyens de fixation des engins porteurs (compartiments de chargement, conteneurs) aux véhicules routiers et conteneurs doivent pouvoir absorber les sollicitations visées au marginal 211 127 (1), première phrase, respectivement au marginal 212 127 (1), première phrase, de l'annexe B de l'ADR.</p> <p>1.9 Les dispositifs nécessaires pour le déchargement des véhicules et des conteneurs doivent</p> | <p>1.2 Die Dicke des Stahls muß an allen Stellen der Laderäume und der Container mindestens 3 mm betragen; sie kann im Bereich der Wände mindestens 2 mm betragen, wenn die Festigkeit der Laderäume und der Container durch geeignete Maßnahmen (zB Verstärkungsstreben in kurzem Abstand) sichergestellt ist.</p> <p>1.3 Sollen andere Materialien oder Materialkombinationen als die in Ziffer 1.1 beispielhaft aufgeführten zur Verwendung kommen, so muß die Eignung der Materialien und ihre Gleichwertigkeit zu den beispielhaft aufgeführten durch ein Gutachten einer behördlich anerkannten Prüfanstalt/Prüfstelle nachgewiesen sein.</p> <p>1.4 Die Laderäume und die Container müssen mit einer elektrischen Isolierung gegen mögliche Restströme gesichert sein. Diese Funktion kann auch durch eine vorhandene Auskleidung aus Kunststoff erfüllt werden.</p> <p>1.5 Die Laderäume und die Container sind mit einer säurebeständigen Haube flüssigkeitsdicht zu verschließen. Laderäume und Container mit im oberen Teil (mindestens zwei Drittel ihrer Wände) senkrechten Wänden, dürfen auch mit einer säurebeständigen Plane abgedeckt werden, die über die Oberkante der Wände überlappt und befestigt ist.</p> <p>1.6 Vorhandene Klappen und Verschlüsse müssen mit säurebeständigen Dichtungen flüssigkeitsdicht verschlossen sein.</p> <p>1.7 Die Straßenfahrzeuge — auch diejenigen für die Beförderung der Container — sind mit Feuerlöschmitteln nach Rn. 10 240 in Verbindung mit Rn. 81 240 der Anlage B des ADR und mit zwei Warnleuchten nach Rn. 10 260 auszurüsten.</p> <p>1.8 Die Einrichtungen zur Befestigung der Ladungsträger (Laderäume, Container) an den Straßenfahrzeugen und Containern müssen die in der Rn. 211 127 Abs. 1 Satz 1 bzw. 212 127 Abs. 1 Satz 1 der Anlage B des ADR genannten Kräfte aufnehmen können.</p> <p>1.9 Die zur Entladung der Fahrzeuge und der Container erforderlichen Einrichtungen sind</p> |
|--|---|

être protégés de façon appropriée pour empêcher toute action non autorisée ou non délibérée.

- 1.10 Les éléments des installations de freinage et d'éclairage ou d'autres dispositifs nécessaires à la sécurité des véhicules routiers susceptibles d'être atteints par des gouttes d'acide sulfurique au cours du déchargement, seront résistants aux acides ou doivent être protégés par un dispositif de protection résistant aux acides (p. ex. des tôles de purge).

- 1.11 Les compartiments de chargement des véhicules routiers et les conteneurs doivent être soumis à un contrôle initial des caractéristiques de construction, à un examen de l'état extérieur et intérieur relatif à la résistance aux acides ainsi de leur qualification pour la marchandise prévue à être transportée et à une épreuve d'étanchéité avec de l'eau.

- 1.12 Les compartiments de chargement des véhicules routiers et les conteneurs doivent être soumis à des contrôles périodiques suivants de l'état intérieur et extérieur et à une épreuve d'étanchéité avec de l'eau:

- a) ceux visés sous 1.1 a) ci-dessus, au moins tous les trois ans,
- b) ceux visés sous 1.1 b) et 1.3 ci-dessus, au moins tous les deux ans.

Lors des épreuves périodiques l'épaisseur de l'acier visée sous 1.3 ci-dessus ne doit également pas être inférieure.

- 1.13 Les épreuves doivent être effectuées par des experts agréés par l'autorité compétente. Ceux-ci doivent délivrer des attestations indiquant le résultat de ces opérations. Les attestations doivent porter le numéro de cet accord.

- 1.14 Chaque compartiment de chargement et chaque conteneur doit porter une plaque en métal résistant à la corrosion, fixée de façon permanente en un endroit aisément accessible aux fins d'inspection, qui doit porter, par estampage ou tout autre moyen semblable, les renseignements ci-dessus:

- fabricant ou marque du fabricant,
- numéro de fabrication,
- année de construction,
- date (mois, année) de l'épreuve initiale et de la dernière épreuve périodique subie selon 1.11 et 1.12 ci-dessus,
- poinçon de l'expert qui a procédé aux épreuves.

- 1.15 Les indications suivantes doivent être inscrites sur les compartiments de chargement des véhicules routiers et les conteneurs ou sur un panneau:

- nom du propriétaire et de l'exploitant (usager),

in geeigneter Weise gegen unbefugtes und unbeabsichtigtes Betätigen zu sichern.

- 1.10 Teile von Brems- oder Beleuchtungsanlagen oder sonstige sicherheitsrelevante Teile der Straßenfahrzeuge, auf die beim Entladen Schwefelsäure tropfen kann, müssen säurebeständig oder durch säurebeständige Schutzeinrichtungen (zB ableitende Tropfbleche) geschützt sein.

- 1.11 Die Laderäume der Straßenfahrzeuge und die Container sind erstmals vor Inbetriebnahme einer Bauprüfung und einer inneren und äußeren Untersuchung hinsichtlich der Säurebeständigkeit sowie der Eignung für das vorgesehene Beförderungsgut und einer Prüfung auf Dichtheit mit Wasser zu unterziehen.

- 1.12 Die Laderäume der Straßenfahrzeuge und die Container sind wie folgt wiederkehrend einer inneren und äußeren Untersuchung und einer Prüfung auf Dichtheit mit Wasser zu unterziehen:

- a) Solche nach Ziffer 1.1 Buchstabe a mindestens alle drei Jahre,
- b) solche nach Ziffer 1.1 Buchstabe b und nach Ziffer 1.3 mindestens alle zwei Jahre.

Auch bei den wiederkehrenden Prüfungen darf die Dicke des Stahls nach Ziffer 1.2 nicht unterschritten werden.

- 1.13 Die Prüfungen sind von behördlich anerkannten Sachverständigen vorzunehmen. Diese haben über die Prüfungen Bescheinigungen auszustellen. In den Bescheinigungen ist die Nummer dieser Vereinbarung anzugeben.

- 1.14 An den Laderäumen und den Containern müssen auf einem Schild aus nicht korrodierendem Metall dauerhaft und an einer leicht zugänglichen Stelle folgende Angaben eingestanzt oder in einem ähnlichen Verfahren angebracht sein:

- Hersteller oder Herstellerzeichen,
- Herstellungsnummer,
- Baujahr,
- Datum (Monat/Jahr) der erstmaligen und der zuletzt durchgeführten wiederkehrenden Prüfung nach den Ziffern 1.11 und 1.12,
- Stempel des Sachverständigen, der die Prüfung vorgenommen hat.

- 1.15 Folgende Angaben müssen an den Laderäumen der Straßenfahrzeuge und den Containern oder auf einer Tafel angegeben sein:

- Name des Eigentümers und des Betreibers (Benutzers),

- capacité (volume) des compartiments de chargement des véhicules routiers ou des conteneurs en litres, mesurée du fond jusqu'à l'arête supérieure de leur paroi la plus basse,
- masse à vide des véhicules routiers ou des conteneurs,
- masse maximale autorisée.

2. Autres prescriptions

- 2.1 Avant toute mise à disposition pour le chargement, les compartiments de chargement des véhicules routiers et les conteneurs, leurs capots, fermetures et joints doivent être contrôlés par le propriétaire ou le conducteur du véhicule à être exempt de dégâts susceptibles de nuire à l'étanchéité aux liquides ou à la résistance aux acides. Par analogie, les bâches seront contrôlées à ne pas présenter des dégâts susceptibles de compromettre leur résistance aux acides. Les véhicules dont les compartiments de chargement sont endommagés et les conteneurs avariés, y compris les capots et bâches, ne doivent pas être chargés.
- 2.2 Les compartiments de chargement des véhicules routiers et les conteneurs ne doivent pas être chargés au-dessus du niveau de leur paroi la plus basse.
- 2.3 Au cours des opérations de transbordement (p. ex. chargement autonome de conteneurs) aucune fuite de liquides, même par des inclinaisons dues à ces opérations, ne doit se produire.
- 2.4 Les joints d'étanchéité des compartiments de chargement des véhicules routiers et des conteneurs seront nettoyés après tout déchargement de manière à garantir l'étanchéité aux liquides et la résistance aux acides.
- 2.5 Les véhicules doivent être signalés conformément au marginal 10 500 de panneaux de couleur orange qui ne sont pas munis d'un numéro d'identification.
- 2.6 Par dérogation au marginal 10 385 des consignes écrites doivent se trouver à bord de chaque unité de transport.
- 2.7 Aucune autre matière dangereuse ne doit se trouver dans les compartiments de chargement et les conteneurs. Pendant le transport, aucun résidu dangereux du contenu ne doit contaminer la surface extérieure des compartiments de chargement et des conteneurs.
- 2.8 Les conducteurs effectuant des transports dans le cadre de cet accord participeront à une formation conformément aux prescriptions suivantes lorsque la masse des accumulateurs transportés par une seule unité de transport est de 3 000 kg ou supérieure.
- 2.8.1 Ne doivent être utilisés que les conducteurs détenteurs d'un certificat valable attestant

- Rauminhalt der Laderäume der Straßenfahrzeuge oder der Container in l gemessen vom Boden bis zur Oberkante ihrer niedrigsten Wand,
- Eigenmasse des Straßenfahrzeuges oder des Containers,
- höchstzulässige Gesamtmasse.

2. Sonstige Vorschriften

- 2.1 Die Laderäume der Straßenfahrzeuge und die Container, ihre Hauben, Verschlüsse und Dichtungen, sind vom Halter oder Fahrzeugführer vor jeder Bereitstellung zur Beladung auf Schäden, die ihre Flüssigkeitsdichtigkeit oder Säurebeständigkeit beeinträchtigen können, zu untersuchen. Planen sind entsprechend auf Schäden, die ihre Säurebeständigkeit beeinträchtigen können, zu untersuchen. Fahrzeuge mit beschädigten Laderäumen oder beschädigten Containern einschließlich Hauben oder Planen, dürfen nicht beladen werden.
- 2.2 Die Laderäume der Straßenfahrzeuge und die Container dürfen nicht über die Höhe ihrer niedrigsten Wand hinaus beladen werden.
- 2.3 Bei Umschlagvorgängen (zB Selbstaufladung von Containern) darf auch bei dadurch bedingten Schrägstellungen keine Flüssigkeit austreten.
- 2.4 Die Dichtungen der Laderäume der Straßenfahrzeuge und der Container sind nach jeder Entladung so zu reinigen, daß Flüssigkeitsdichtigkeit und Säurebeständigkeit gewährleistet sind.
- 2.5 Die Fahrzeuge sind mit orangefarbenen Tafeln ohne Kennzeichnungsnummer nach Rn. 10 500 zu kennzeichnen.
- 2.6 Abweichend von Rn. 10 385 sind schriftliche Weisungen bei jeder Beförderung mitzuführen.
- 2.7 In den Laderäumen und den Containern dürfen sich keine anderen gefährlichen Güter befinden. Während der Beförderung dürfen den Laderäumen und den Containern außen keine gefährlichen Reste des Inhalts anhaften.
- 2.8 Fahrzeugführer für Beförderungen im Rahmen dieser Vereinbarung bedürfen einer Schulung gemäß den nachfolgenden Vorschriften, wenn die Masse der mit einer Beförderungseinheit beförderten Akkumulatoren 3 000 kg oder mehr beträgt.
- 2.8.1 Es dürfen nur Fahrzeugführer eingesetzt werden, die im Besitze einer gültigen

qu'ils ont suivi avec succès une formation (de base) selon marginal 10 315 de l'annexe B de l'ADR.

- 2.8.2 L'expéditeur doit veiller à ce que ne soient utilisés que les conducteurs ayant suivi une formation conforme aux dispositions visées sous 2.8.1 ci-dessus et qui, de plus, ont été instruits sur les dangers particuliers inhérents au transport en vrac d'accumulateurs ainsi que sur le texte de cet accord. Cette instruction pourra se faire soit verbalement, soit par écrit sous forme d'une fiche à rendre au conducteur avant le transport. L'attestation ou la fiche doit se trouver à bord du véhicule et être présentée sur demande à toute personne autorisée.

- 2.8.3 L'instruction supplémentaire selon 2.8.2 ci-dessus n'est pas requise lorsque le conducteur du véhicule détient un certificat valable attestant qu'il a suivi avec succès une formation de base et un cours de perfectionnement relatifs au transport des marchandises dangereuses de la classe 8 conformément au marginal 10 315 de l'annexe B de l'ADR en liaison avec les principes énoncés sous 2.8.1 ci-dessus.

- 2.9 Les autres prescriptions relatives à l'acide sulfurique du marginal 2801, 1° b) et au sulfate de plomb du marginal 2801, 23° b) s'appliquent par analogie.

3. Indications dans le document de transport

En sus des indications habituelles, l'expéditeur doit porter dans le document de transport: «Transport convenu aux termes des marginaux 2010 et 10 602 de l'ADR».

(2) Le présent accord s'applique jusqu'à sa révocation par une des Parties contractantes aux transports effectués entre la République fédérale d'Allemagne et la République d'Autriche.

Vienne, le 30. 05. 1988

Pour le Ministre Fédéral de l'Economie Publique et des Transports de la République d'Autriche:

Berger

Bonn, le 4. 02. 1988

L'Autorité compétente pour l'ADR de la République fédérale d'Allemagne:

Pour le Ministre fédéral des Transports:

Bredemeier

Bescheinigung über die erfolgreiche Teilnahme an einer Schulung (Grundkurs) nach Rn. 10 315 der Anlage B des ADR sind.

- 2.8.2 Der Beförderer hat dafür Sorge zu tragen, daß nur entsprechend den Vorschriften in Ziffer 2.8.1 geschulte Fahrzeugführer eingesetzt werden, die zusätzlich über die besonderen Gefahren bei der Beförderung von Akkumulatoren in loser Schüttung und über die Vorschriften dieser Vereinbarung unterrichtet worden sind. Die Unterrichtung kann mündlich erfolgen oder in Form eines dem Fahrzeugführer in schriftlicher Form mitzugebenden Merkblattes. Wird der Fahrzeugführer mündlich unterrichtet, so hat die Person, welche die Unterrichtung durchgeführt hat, diese zu bestätigen. Die Bestätigung oder das Merkblatt sind vom Fahrzeugführer mitzuführen und befugten Personen auf Verlangen vorzulegen.

- 2.8.3 Auf die zusätzliche Unterrichtung nach Ziffer 2.8.2 darf verzichtet werden, wenn die Fahrzeugführer im Besitze einer gültigen Bescheinigung für Grundkurs und Aufbaukurs für gefährliche Güter der Klasse 8 nach Rn. 10 315 der Anlage B des ADR in Verbindung mit den in Ziffer 2.8.1 genannten Grundsätzen sind.

- 2.9 Die sonstigen für Schwefelsäure der Rn. 2801 Ziffer 1 b und Bleisulfat der Rn. 2801 Ziffer 23 b geltenden Vorschriften sind entsprechend anzuwenden.

3. Angaben im Beförderungspapier

Zusätzlich zu den sonst vorgeschriebenen Angaben hat der Absender im Beförderungspapier zu vermerken: „Beförderung vereinbart nach Rn. 2010 und 10 602 des ADR“.

(2) Diese Regelung gilt im Verkehr zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich bis auf Widerruf durch eine der Vertragsparteien.

Wien, den 30. 5. 1988

Für den Bundesminister für öffentliche Wirtschaft und Verkehr der Republik Österreich:

Berger

Bonn, den 4. 2. 1988

Die für das ADR zuständige Behörde der Bundesrepublik Deutschland:

Der Bundesminister für Verkehr:

Im Auftrag:

Bredemeier

Vranitzky